

MONITORUL

MUNICIPIULUI CLUJ

Apare de două ori pe lună

Reproducerea fără arătarea izvorului este interzisă
Partea oficială totuși se poate reproduce fără nici o
restricțiune

Biroul Redacției:

Strada Regina Maria 2 — Telefon 56

Apare sub conducerea unui comitet

ABONAMENT: Pe 1 an 150 Lei, pe jumătate de an 75 Lei. Un exemplar 5 Lei. Pentru autorități 200 Lei pe un an.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 18502—1926 cons.

A V I Z

În conformitate cu dispoziția art. 26 și 61 din legea administrativă și cu deciziunea Comis. Interimare a Municipiului Cluj cu No. de sus se publică spre știre, că supravegherea diferitelor servicii ale primăriei s'a împărțit în modul următor:

1. Serviciul administrativ:

Chestiunile prezidiale și ale personalului administrativ, de dl președinte al Comisiei Inter. personal.

a) Biroul Cultelor și Instrucțiunii, biroul stării civile și alte chestiuni aparținătoare acestui serviciu, dar nerepartizate prin prezența dispoziție altui delegat d-l prof. univ. Dr. Victor Stanciu.

b) Biroul Autorității Industriale ca I instanță d-l Dr. Laurian Gabor, deputat.

c) Biroul chestiunilor de naționalitate, electorale, comunale și militare d-l Aurel Ciortea, rector acad. comerc.

d) Biroul rechizițiilor de locuințe d-l Septimiu Popa, prof.

2. Serviciul bunurilor, economic: d-l Sebastian Nicolau, prof. acad. agr.

3. Serviciul financiar, contabilității d-l Iuliu Enescu, dir. de bancă.

4. Serviciul tehnic: d-l Leo Bohățiel, inginer.

5. Serviciul contenciosului: d-l Dr. Laurian Gabor, deputat.

6. Serviciul sanitar: d-l Dr. Alexandru Lupan.

7. Serviciul zootehnic-veterinar: d-l Sabin Opreanu, prof.

Ca locțiitor în caz de absență s'a designat d-l Dr. Laurian Gabor, vice-președinte cu atribuțiile prev. de art. 60 al. 13 și art. 61 din lege.

Cluj, la 30 Oct. 1926.

p. Președ. comis. inter.: Gabor.

Secretar: Moga.

—:—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 19123—1926. cons.

Circulară

Pentru întrebuințarea corectă și corespunzătoare a numirii organului de conducere a Municipiului Cluj — d-nii șefi de servicii vor comunica cu toți funcționarii referenți, că toată corespondența și rapoartele către acest organ se vor adresa: d-lui președinte al comisiei interimare a municipiului Cluj: conceptele, adresele către alte autorități sau particulari, hotărârile din ședință a comisiei interimare etc. se vor semna de d. președinte sub titlul: *Președintele comisiei Interimare* (iar nu sub titlul „Primar”).

Totodată se va avea în vedere că licențele de orice fel, pentru viitor se vor



fixa numai pe zilele de *Marti ora 5 p. m.* și numai excepțional pe altă zi de peste săptămână.

— Cluj, la 1 Nov. 1926.

Președ. Com. Inter.: *Vasile Osvadă.*

Secretar: *Popovici.*

—::—

Primăria Municipiului Cluj,

No. 19188—1926. cons.

Obiect: Substituirea secretarului gen. al Municipiului în caz de absență.

Deciziune.

Noi Președintele Comisiunei Interimare a Municipiului Cluj, pentru bunul mers al serviciului decidem că în cazurile de absență din localitate sau din serviciu a dlui secretar gen. *Aurel Moga*, cu substituirea dânsului se încredințează d-l *Ștefan Popovici* secretar, cu drepturile secretarului gen. al Municipiului prevăzute în art. 95 din lege și adică: contrasemnarea corespondenței și redactarea proceselor-verbale ale ședințelor Comisiunii Interimare.

Despre aceasta se încunoștințează cei interesați.

Cluj, la 1 Nov. 1926.

Președ. Com. Int.: *Vasile Osvadă.*

Secretar: *A. Moga.*

—::—

Direcțiunea abatorului.

No. 18497—1926. cons.

Publicațiune

Se aduce la cunoștința publică că la 23 Nov. 1926 orele 5 p. m. se va ținea licitație publică pentru furnizarea a 8 macarale pentru greutatea de 1000 kgr. la înălțime de 3 m. la abatorul Municipiului Cluj.

Ofertele închise și sigilate se vor înainta până la ora licitației Consiliului Orașenesc. Informațiunile se dau la Direcțiunea abatorului Piața Abatorului No. 2.

Ofertanții se vor conforma art. 72—83 din legea contabilității.

Cluj, la 5 Nov. 1926.

Secretar: *Marton.*

Dir. abatorului: *Dr. Guguianu.*

—::—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 10382—1926 cons.

Anunț

Se aduce la cunoștința generală, că municipiul Cluj, va vinde pe cale de licitațiune publică, cu oferte în scris, închise și sigilate un prânzător constător din 2 dulapuri, una masă ovală și 6 scaune.

Licitațiunea se va ținea la 23 Nov. 1926, ora 5 p. m. în sala de ședință înaintea Comisei Interimare în conformitate cu art. 72, 83 din legea contabilității publice.

Obiectele se pot vedea în edificiul primăriei, iar condițiunile de licitație în biroul din calea Traian No. 19.

Cluj, la 30 Oct. 1926.

p. Preș. Com. Int.: *Gabor.*

Secretar: *A. Moga.*

—::—

Copie:

Ministerul Industriei și Comerțului, direcțiunea Generală a Industriei Casnice și a Meseriilor.

No. 74135

14 Oct. 1926.

Către

Consiliul Orașului Cluj

ca instanță industrială de grad II.

Fiind sesizați de organele noastre de inspecție că sunt autorități industriale care

sunt în nesiguranță asupra legilor de meserii ce se aplică în Ardeal — vă aducem prin aceasta la cunoștință că singura lege a meseriilor valabilă în Ardeal este legea XVII din 1884 — care se aplică de Ministerul de Industrie.

Veți da în acest sens lămuriri instanțelor de grad I și ne veți confirma aceasta.

Dir. Gen.: (ss). *Indescifrabil.*

L. S.

Director: (ss). *Indescifrabil.*

—::—

Proces-verbal No. 3.

Dresat în Cluj, în localul primăriei municipiului Cluj, la 6 Oct. 1926 în ședința comisiunei de numiri și înaintări a municipiului Cluj.

Prezenți:

D-1 Dr. Emil Hațiegan, președinte.

D-1 Dr. Victor Bolfa, membru.

D-1 Aurel Moga, membru.

D-1 Sabin Costea, secretar.

Obiect: Propuneri pentru înaintări a funcționarilor orașanești pe anul 1927.

Comisiunea după studierea situației funcționarilor în conformitate cu dispozițiile art. 39 și 45 din legea Statutului Funcționarilor publici și propunerilor din partea șefilor de serviciu aduce următoarea

Hotărîre:

Comisiunea propune pe următorii funcționari pentru avansare pentru anul 1927.

Serviciul Administrativ: *Biroul stării civile.* 1. Gheorghe Mureșan, șef de birou în cl. VII—1; 2. Ludovic Endeș, subșef de birou în cl. VII—2; 3. Ana Gal, manipulantă în cl. IX—2; 4. Valeria Raliș, manipulantă în cl. XI; 5. Aurora Bosga, diurnistă în cl. IX—2; 6. Ana Gherasim, manipulantă în cl. X. *Biroul adm. generale și a personalului.* 7. Gheorghe Neda, șef de birou, notar în cl. VIII—2; 8. Sabin Costea, notar în cl. VIII—2; Sabin Căbulea, notar în cl. VIII—2; 10. Ștefan Popa, practicant în cl. IX—1; 11. Gheor-

ghe Drăgoi, practicant în cl. IX—2; 12. Aurelia Nemeș, manipulantă în cl. IX—2; 13. Leontina Moldovan, manipulantă în cl. X.

Circumscripția I—VI.

14. Zaharia Pop, deleg. șef. circ. I în cl. IX—1; 15. Gheorghe Maier, manipulant în cl. XI; 16. Coriolan Lazar, șeful circ. II în cl. VIII—3; 16. Alexandru Gorgan, notar circ. II în cl. IX—2; 18. Ioan Tămaș, șef. circ. III în cl. VIII—2; 19. Ștefan Mureșan, notar circ. III în cl. IX—2; 20. Augustin Ungur, șef. circ. IV în cl. VIII—3; 21. Dănilă Bonca, notar circ. IV în cl. IX—2; 22. Simion Maier, manipulant în cl. XI; 23. Simion Reteșan, șef circ. V în cl. VIII—1; 24. Simion Șerban, notar circ. V în cl. IX—2; 25. Gavril Tanțău, manipulant în cl. XI; 26. Dr. Simion Nicoară, șef. circ. VI în cl. VII—2.

Biroul statisticei și cetățeniei.

27. Gheorghe Ivan, șef de birou în cl. VI—3; 28. Aurel Șara, notar, subșef de birou în cl. VIII—3. 29. Virgil Siortan, practicant în cl. IX—2; 30. Petru Cristea, practicant în cl. X; 31. Lucia Bene, diurnistă în cl. X; 32. Aurelia Cucu, diurnistă în cl. X; 33. Maria Borșoș, diurnistă în cl. X.

Biroul cultelor.

34. Elena Bartmann, manipulantă în cl. X.

Biroul registraturii și expediției.

35. Dumitru Roman, șef-arhivar în cl. VI—3; 36. Iosif Pop, șef exp. în cl. VIII—2; 37. Pavel Foriș, registrator în cl. VIII—2; 38. David Schlect, registr. în cl. VIII—3; 39. Eugen Lévy, manipulant în cl. IX—2; 40. Octavian Dragoș, șef de birou în cl. VII—1; 41. Petre Vasilescu, practicant în cl. IX—1; 42. Terezia Goldman, manipulantă, în cl. X; 43. Maria Mocan, manipulantă în cl. X; 44. Margareta Ilyesdact în cl. X; 45. Elena Țirlea, dact. în cl. X; 46. Victoria Lazar, dactil. în cl. X; 47. Paula Drăgan, dact. în cl. XI; 48. Aurelia Moldovan, manipulantă în cl. X; 49. Elisabeta Morariu, manipulantă în cl. XI; 50. Dora Popescu, diurn-

nistă în cl. . . . 51. Alaxandru Colțea, diurnist în cl. . . .

Biroul afacerilor militare.

52. Alexe Candale, șef de birou în cl. VII—1; 53. Vilhelm Fabian, subșef de birou în cl. VIII—1; 54. Samoilă Haltrich, subșef de birou în cl. VIII—3;

Serviciul contencios,

55. Dr. Dionisiu Pop, primjurisconsult în cl. V-1; 56. Dr. Ioan Mălaiu, jurisconsult în cl. VI—1; 57. Ana Ilyes, dactilografă în cl. X,

Biroul autorității industriale.

58. Victor Varga, șef de birou cl. VI-3; 59. Francisc Barthă, manipulant în cl. XI; 60. Victor Vijoli, practicant în cl. IX—2; 61. Coloji Victoria, manip. în cl. XI; 62. Maria Danciu, dactilografă în cl. XI.

Biroul financiar și de contabilitate.

63. Ernest Hurban, contabil în clasa VIII—2; 64. Ioan Vuericiu, contabil în cl. VIII—1; 65. Pavel Harachan, contabil în cl. VIII—1; 66. Vasile Neamțu, contabil în cl. VIII—1; 67. Augustin Ferghete, ajut. contabil cl. VIII—2; 68. Valeriu Anisiu, ajutor contabil în cl. X; 69. Iacob Kurzberger, ajut. cont. cl. VIII—2; 70. Francisc Palfi, ajut. contabil în clasa VIII—2; 71. Petru Huniade, diurnist în cl. X.

Biroul de recensământ, constatare și control.

72. Trifu Baba, șef de birou în clasa VIII—1; 73. Octavian Giurcoane, subșef de birou în cl. VIII—2; 74. Iacob Albu, impiegat în cl. IX—1; 75. Aron Lupaș, impiegat în cl. IX—2; 75a. Iulian Sarcu, diurnist în cl. X; 75b. Ioan Rațiu în cl. X.

Biroul de percepere.

76. Traian Giurgiu, șef de birou în cl. VII—1; 77. Grigore Selicean, subșef de birou în cl. VIII—2; 78. Ilariu Popa-Radu, subșef de birou în cl. VII—1; 79. Gurzeu Mihail, subșef de birou în cl. VIII—1; 80. Gheorghe Gal, subșef de birou ci. VIII-2; 81. Victor Trenea, subșef în cl. IX—1; 82. Camil Novac, subșef în cl. VIII—2; 83. Vasile Balogh, impiegat în cl. IX—2;

84. Frida Caroiu, impiegată în cl. IX—1; 85. Elisabeta Toth, impiegată în cl. IX—2; 86. Vasile Căpușan, impiegat în cl. IX—2; 87. Carol Galli, impiegat în cl. IX—2; 88. Alexandru Pop, impiegat în cl. IX—2; 89. Coloman Visky, impiegat în cl. IX—2; 90. Ludovic Erdei, impiegat în cl. X; 91. Alexandru Szabó, impiegat în cl. IX—2; 92. Ioan Vijoli, impiegat în cl. IX-2; 93. Alexandru Albu, agent de urm. în cl. X;

Biroul caseriei.

94. Ioan Sadler, casier în cl. VII—2; 95. Dănilă Moisin, controlor în cl. VIII—1; 96. Felicia Moldovan, impiegată cl. IX—1; 97. Ana Buia, impiegată în cl. X.

Serviciul economic, birul bunurilor.

98. Oscar Lorenz, șef de birou în clasa VII—1; 99. Ilie Jude, șef de birou în cl. VII—2. 100. Elvira Vodă, manipulantă în cl. X; 101. Victor Bodola, manipulant în cl. X.

Biroul silvanal.

102. Maria Ghiolțan, manipulantă în cl. XI.

Serviciul tehnic, biroul studiilor etc.

103. Adalbert Hertz, inginer în clasa VII—1; 104. Virgil Salvan, arhitect în cl. VII—1; 105. Ludovic Fekete, desemnător, în cl. IX—1; 106. Mihai Cadar, notar în cl. VIII—2; 107. Mihai Negruțiu, funcționar în cl. IX—1; 108. Iuliu Negruțiu, funcționar în cl. VIII—2; 109. Otilia Rusu, manipulantă în cl. IX—2; 110. Adalbert Balazs, funcționar în cl. VIII—3; 111. Rozalia Curta, dactilografă în cl. X.

2. Biroul apeductului.

112. Dr. Constantin Jurcan, șef de serviciu în cl. V—2; 113. Iosif Maister, cond. tehnic în cl. VIII—1; 114. Gheorghe Vitencu, funcționar în cl. VII—1; 115. Mihail Csegezi, fnncționar în cl. VIII—1; 116. Iuliu Suciu, practicant în cl. IX—1; 117. Rozalia Almășan, manipulantă în clasa IX—2; 118. Gizella Conrad în cl. X; 119. Văd. Margareta Simu, manipulantă în cl. X; 120. Dimitrie Iovanel, practicant în cl. IX—1; 121. Septimiu Roșu. practicant în cl. IX—1; 122. Aurelia Maldacher, manipulantă în cl. X.

Serviciul sanitar 1. Biroul asist. soc.

123. Alexandru Ciortea, șef de birou în cl. VII—3; 124. Octavian Man, șef de birou în cl. VIII—1.

Serviciul veterinar 1. Biroul abatorului.

125. Dr. Iuliu Szabó, șef de birou în cl. VII—3; 126. Dominic Maiiai, cassar în cl. VIII—1; 127. Marton Ernest, diurnist în cl. X.

Prezentul proces-verbal se va înainta d-lui primar și on. deleg. perm. spre aprobare.

D. c. m. s.

Președinte:

Dr. Emil Hațiegan m. p.

Membrii:

Dr. Victor Bolfa m. p.

Aurel Moga m. p.

—::—

Primăria Municipiului Cluj,

Nr. 18517—1926. Deleg. perm.

Ordonanța Nr. 13.

referitoare la prețurile maxime și tarifele stabilite în conformitate cu dispozițiunile Legii

pentru înfrânarea și reprimarea speculei ilicite, pe luna Noemvrie 1926.

A) Prețuri maxime.**I. Făină și pâine.**

Făina la comercianți engros:

Făină de pâine neagră	kgr. Lei	7.50
Făină de pâine semialbă	" "	12.—
Făină de fiert	" "	14.—
Făină albă	" "	15.—
Făină de porumb (mălaiu) cernută	" "	7.—
" " necernută	" "	6.—
Făină de săcară cal. I.	" "	10.—
" " cal. II.	" "	8.—

La vânzările în detalii se admite 75 bani în plus la kgr. ca spese de manipulație sac de hârtie etc.

Pâinea la brutari:

Pâinea neagră	kgr. Lei	6.—
Pâine semialbă	" "	10.—
Pâine albă (franzelă)	" "	14.—
Pâine de săcară (brună)	" "	6.—
Pâine de săcară (semialbă)	" "	9.—

La revânzători se admite un câștig de 1 Leu la kgr.

Fabricatele de lux sunt libere la vânzare, fără a se întrece însă beneficiul legal.

Brutarii sunt obligați a nu cumpăra altă făina, decât cea corespunzătoare făinei tip oficial stabilită prin Jurnalul Consiliului de Miniștri.

Nu este admis ca în făină să se amestece corpuri străine.

III. Pește.

	Prețul en-gros per kgr.			Preț în detalii per kgr		
	proaspăt	sărat	afumat	proaspăt	sărat	afumat
Cegă	42	—	—	63	—	—
Nisetru	32	34	—	51	53	—
" fără cap	—	—	63	—	—	88
Crap, peste 4 kgr.	26	30	—	43	47	—
" dela 2—4 kgr.	19	22	—	34	38	—
" până la 2 "	12	15	—	25	29	—
Somn peste 10 kgr.	21	27	—	36	44	—
" dela 4—6 kgr.	18	23	—	33	39	—
" dela 1—4 kgr.	13	15	—	26	29	—
Morun, Bogzar, Păstrugă	30	32	—	47	50	—
" fără cap	—	—	63	—	—	88
Șalău	23	25	—	39	40	—
Știucă mare	13	16	—	26	29	—
" mică	10	12	—	13	25	—
Lin	12	13	—	25	26	—

Peștele viu și icrele considerând-se de lux sunt scutite de maximare.

Sotia lui *Stefan Virág*.

Publicațiune

Subsemnata am pierdut biletul de vite liberat de primăria orașului Cluj, pentru un cal, sur închis, de 10 ani. Il declar nul.

Cluj, 28 Oct. 1926.

Soția lui *Danil Baboș*

Cluj, Piața M. Viteazul 40.

—::—

Publicațiune

Subsemnatul am pierdut cartea de lucru liberată de Autoritatea Industrială de I

instanță a orașului Cluj, sub No. 246 din 1906. O declar nulă.

Cluj, 5 Nov, 1926.

Faulhaber Rudolf

Cluj, str. Subdeal 12.

—::—

Publicațiune

Subsemnatul am pierdut brevetul industrial No. 71 B 1924, pentru restaurant. Il declar nul.

Cluj, 13 Nov. 1926.

Vasile Iepure

Cluj, str. Prof. Dr. Marinescu 104.

TIPOGRAFIA „LUMINA”

CLUJ, STR. G. DIMA No. 2.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

EXECUTĂ PROMPT ȘI ÎN
CONDIȚIUNI TEHNICE
SUPERIOARE TOT FELUL
DE LUCRĂRI DE ARTĂ
GRAFICĂ ÎN SCURT TIMP.

Magazinul de automobile

IOAN N. JILESCU

CLUJ**Regina Maria No. 16****CLUJ**

Bine asortat cu:

**Cauciucuri Continental „Ballon“
Cauciucuri Michelin Cable
Accesorii pentru automobile**

**Mare depozit de piese de schimb pentru
mașini Ford
Garaj și depozit de benzină și ulei**

Telefon 7-63**Telefon 7-63**

Intreprinderea de automobile

cu prețurile cele mai reduse

PERRY

LINCOLN „FORD“ FORDSON

**și alte sisteme de: automobile, autotractoare, camioane,
mașini agricole, accesorii, piese de schimb, cauciucuri**

Reprezentanța principală:

Cluj, Strada Regina Maria 2. Telefon 999